

I. អំពីផលិតផល  
**UNDERSTAND PRODUCT**

1. តើ អត្ថប្រយោជន៍លើកលែងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងលើការការពារអាយុជីវិត (ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង) គឺជាអ្វី?  
What is Waiver of Premium Benefit on Life Protection (Policyowner)?

អត្ថប្រយោជន៍លើកលែងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងលើការការពារអាយុជីវិត (ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង) គឺជាផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែម ដែលផ្តល់ការការពារពីការខកខានក្នុងការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ដោយសារម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព និងពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ ខណៈពេលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនៅមានសុពលភាព ដោយបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងទាំងអស់ដែលមាននាពេលអនាគតនឹងត្រូវបានលើកលែង ហើយបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនឹងបន្តមានសុពលភាព រហូតដល់កាលបរិច្ឆេទផុតសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

The **Waiver of Premium Benefit on Life Protection (Policyowner)** is a Rider that provides coverage against default in premium payment upon the death or total and permanent disability of the Policyowner while the Policy is in force. This means that in case of such death or total permanent disability, all the future premiums of the Policy shall be waived, and the Policy shall remain in force until the Policy Expiry Date.

2. តើហេតុអ្វីខ្ញុំគួរទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ?  
Why should I buy this rider?

ការទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ លោកអ្នកនឹងទទួលបានការការពារពីការខកខានក្នុងការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងហេតុការណ៍ដែលអាចកើតឡើង ដែលមិនបានគ្រោងទុក ជាមួយនឹងតម្លៃសមរម្យ ហើយបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរបស់មនុស្សជាទីស្រឡាញ់លោកអ្នកនឹងបន្តទទួលបានការការពារ និងមានសុពលភាព រហូតដល់កាលបរិច្ឆេទផុតសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

When you purchase this Rider, you will not have to pay any future premiums in the event of any unforeseen event. Moreover, the Policy of your loved one shall receive the protection and remain in force until the Policy Expiry Date.

សូមទាក់ទងមកកាន់បុគ្គលិកលក់ផលិតផលធានារ៉ាប់រង ឬភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងរបស់មេនុឡាយហ្វ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមពីផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ។

Please reach out to our Insurance Specialist/Agent to know more about this Rider.

3. តើខ្ញុំអាចទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះបាននៅពេលណា? ហើយផ្តល់ការការពាររយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំ?  
When can I buy this Rider? How long is the coverage term?

លោកអ្នកអាចជ្រើសរើសទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ នៅពេលលោកអ្នកទិញគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋាន “Manulife Premier”។ ហើយលោកអ្នកក៏អាចទិញបន្ថែមទៅលើគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋាន “Manulife Premier” ដែលមានស្រាប់ ប៉ុន្តែការទិញនេះ ត្រូវតែធ្វើឡើងមុនពេលការទូទាត់អត្ថប្រយោជន៍លើការសន្សំនៃគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋានចាប់ផ្តើមទូទាត់។ ហើយប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមានអាយុតិចជាង 18 ឆ្នាំ លោកអ្នកនឹង តម្រូវឲ្យទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ។ ផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ នឹងមានរយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រងចាប់ពី 2 ដល់ 15 ឆ្នាំ។ រយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រងអតិបរមារបស់

រាល់អត្ថប្រយោជន៍ទាំងអស់ ត្រូវអនុលោមតាម និយមន័យ ករណីមិនធានា និងខ និងលក្ខខណ្ឌ ដូចមានបញ្ជាក់លម្អិតក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។  
All Benefits are subject to the definitions, exclusions, and terms and conditions in the Insurance Policy.

ផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ ត្រូវអនុលោមតាមរយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រងនៃគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋាន។

You can add this Rider when you buy Manulife Premier. If you already have a Manulife Premier, you can add this any time before the Saving Benefit payout start date. If the Life Insured is under 18 years old, this Rider is mandatory to attach. The coverage term of this Rider is from 2 years to 15 years. The maximum coverage term is subject to Base Plan's Policy Term.

- 4. តើខ្ញុំត្រូវបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ រយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំ?  
How long do I have to pay the premium?

ការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ គឺមានរយៈពេលដូចជាមួយនឹងរយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ។

បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងសម្រាប់ការបន្តសុពលភាពផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ មិនត្រូវបានធានាហើយក្រុមហ៊ុនរក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែ និងកែសម្រួលចំនួនបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែម នាពេលអនាគត តាមរយៈបទពិសោធន៍ការទាមទារសំណង។ ក្រុមហ៊ុន នឹងធ្វើការជូនដំណឹងម្ចាស់ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរយៈពេលម្ភៃមួយ (21) ថ្ងៃ មុនកាលបរិច្ឆេទបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង។ ក្នុងករណី ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងពុំផ្តល់ការយល់ព្រមលើបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងថ្មី នៅពេលដែលដល់កំណត់បង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនោះ ផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះនឹងត្រូវបញ្ចប់។

The premium payment term of this Rider is the same as the coverage term of this Rider. The Rider's renewal premium is not guaranteed, and the Company reserves the right to review and adjust the Rider's premium in the future based on the claim experiences. The Company shall notify the Policyowner about the premium change twenty-one (21) days before the Rider Premium Due Date. If the Life Insured does not provide consent to renew the new premium when due, this Rider shall terminate.

- 5. តើ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ ត្រូវបានគណនា និងប្រែប្រួលដោយកត្តាអ្វីខ្លះ?  
How this Rider premium calculated?

បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងសម្រាប់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ នឹងមានការប្រែប្រួលទៅតាម ទំហំទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រង រយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រង ភេទ និងអាយុរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

Premium for this Rider is vary based on your choice of Rider face amount, coverage term as well as Life Insured gender and age.

សូមទាក់ទងមកកាន់បុគ្គលិកលក់ផលិតផលធានារ៉ាប់រង ឬភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងរបស់មេនូឡាយហ្វី ដើម្បីចេញសំណើសុំធានារ៉ាប់រង។

Please reach out to our Insurance Specialist/Agent to issue a Proposal.

- 6. តើរបៀបបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង សម្រាប់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ មានអ្វីខ្លះ?  
What is the premium mode of this Rider?

រាល់អត្ថប្រយោជន៍ទាំងអស់ ត្រូវអនុលោមតាម និយមន័យ ករណីមិនធានា និងខ និងលក្ខខណ្ឌ ដូចមានបញ្ជាក់លម្អិតក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។  
All Benefits are subject to the definitions, exclusions, and terms and conditions in the Insurance Policy.

របៀបបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងសម្រាប់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ គឺអាចជាប្រចាំឆ្នាំ ឬប្រចាំឆមាស ។ ហើយរបៀបបង់នេះ ត្រូវអនុលោមតាមគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋានដែលភ្ជាប់មកជាមួយ។

The premiums of this Rider can be paid either semi-annually or annually. It shall follow the chosen premium mode of the Base Plan to which this Rider is attached to.

- 7. តើអត្ថប្រយោជន៍ដែលត្រូវបានធានាក្រោមផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ មានអ្វីខ្លះ?  
What are the benefits of this Rider?

អត្ថប្រយោជន៍ដែលត្រូវបានធានាក្រោមផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ គឺជាការលើកលែងរាល់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងទាំងអស់ដែលមាននាពេលអនាគត ក្នុងករណីម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព និងពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ដែលត្រូវបានធានាក្រោមផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ ក្នុងអំឡុងពេលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនៅមានសុពលភាព។

The benefit cover under this Rider is to waive all future premiums upon the death or total and permanent disability of the Policyowner while the Policy is in force.

សូមទាក់ទងមកកាន់បុគ្គលិកលក់ផលិតផលធានារ៉ាប់រង ឬភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងរបស់មេនូឡាយហ្វី ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមពីផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ ។

Please reach out to our Insurance Specialist/Agent to know more about this Rider.

## II. លក្ខខណ្ឌចូលរួម Eligibility

- 1. តើអតិថិជនណាអាចទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះបាន?  
Who can purchase this Rider?

ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង៖ អាយុ 18 ឆ្នាំដល់ 60 ឆ្នាំ  
Policyowner: 18 – 60 years old

- 2. តើផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ អាចភ្ជាប់ជាមួយនឹងគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋានណាខ្លះ?  
What is the Base Plan that this Rider can attach to?

លោកអ្នកអាចទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ ភ្ជាប់ជាមួយនឹងគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋាន “Manulife Premier”។  
You can attach this Rider to Manulife Premier.

- 3. តើក្រុមហ៊ុនតម្រូវឲ្យខ្ញុំធ្វើការពិនិត្យសុខភាពដែរ ឬទេ?  
Do I need to do medical check up to get this Rider?

ក្រុមការងារផ្នែកវាយតម្លៃហានិភ័យអាចនឹងតម្រូវឲ្យលោកអ្នកធ្វើការពិនិត្យសុខភាព ដោយអនុលោមតាមទំហំទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រង និងការវាយតម្លៃហានិភ័យរបស់ក្រុមហ៊ុន។ សូមទាក់ទងមកកាន់បុគ្គលិកលក់ផលិតផលធានារ៉ាប់រង ឬភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងរបស់មេនូឡាយហ្វី សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។

រាល់អត្ថប្រយោជន៍ទាំងអស់ ត្រូវអនុលោមតាម និយមន័យ ករណីមិនធានា និងខ ទិញ និងលក្ខខណ្ឌ ដូចមានបញ្ជាក់លម្អិតក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។  
All Benefits are subject to the definitions, exclusions, and terms and conditions in the Insurance Policy.

Our underwriting team may request a medical check-up based on your coverage amount and underwriting evaluation. Please speak to your Insurance Specialist or Insurance Agent for additional information.

### III. ការទាមទារសំណង Claims

1. តើខ្ញុំអាចទាមទារសំណងលើអត្ថប្រយោជន៍របស់ខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេច?  
How do I claim my benefits?

ប្រសិនបើលោកអ្នកត្រូវការទាមទារសំណង សូមលោកអ្នកអាចជូនដំណឹងមកកាន់ក្រុមហ៊ុនឱ្យបានឆាប់បំផុត តាមរយៈការជូនដំណឹងដោយផ្ទាល់ ទូរសព្ទ ផ្ញើសារតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិច លិខិតជាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬគេហទំព័ររបស់ក្រុមហ៊ុន។ បន្ថែមពីនេះ លោកអ្នកអាចចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់ក្រុមហ៊ុនសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។

If you need to make a claim, you can notify the Company directly or through phone call or electronic message or in written letter or Manulife Cambodia official website. Additionally, you may visit our official website for more information.

2. តើដំណើរការទាមទារសំណង មានរយៈពេលប៉ុន្មានថ្ងៃ?  
How long is the claim process?

បន្ទាប់ពីទទួលសំណើសុំទាមទារសំណង ក្រុមហ៊ុននឹងឆ្លើយតបទៅអ្នកទាមទារសំណងធានារ៉ាប់រងអំពីសេចក្តីសម្រេចលើការផ្តល់សំណងធានារ៉ាប់រងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងរយៈពេលដប់ប្រាំ (15) ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលក្រុមហ៊ុនបានទទួលសំណើសុំទាមទារសំណង និងឯកសារតម្រូវគ្រប់គ្រាន់ ឬតាមការកំណត់ដោយច្បាប់ជាធរមាន។

Upon receiving a claim, the Company will provide a written response to the claimant(s) within fifteen (15) working days. However, this is subject to the condition that the Company has received all the necessary document(s)/report(s) required by the law or regulations in force at the time of claim.

រាល់អត្ថប្រយោជន៍ទាំងអស់ ត្រូវអនុលោមតាម និយមន័យ ករណីមិនធានា និងខ និងលក្ខខណ្ឌ ដូចមានបញ្ជាក់លម្អិតក្នុងបញ្ជីសន្យារ៉ាប់រង។  
All Benefits are subject to the definitions, exclusions, and terms and conditions in the Insurance Policy.